



CRS-I

MODULO di autocertificazione di residenza fiscale per persone fisiche

(compilare le parti da 1 a 3)

Prima di riempire il presente modulo leggere attentamente le istruzioni riportate a pag. 3 e segg.

Parte 1 – Identificazione della persona fisica titolare del conto

A. Nome del titolare del conto (contraente / beneficiario):

Cognome: _____

Nome: _____

B. Indirizzo di residenza attuale:

Via, n°: _____

Stato: _____

Codice postale/NPA / Località: _____

C. Indirizzo postale: (solo se diverso dall'indirizzo indicato nella sezione B)

Via, n°: _____

Stato: _____

Codice postale/NPA / Località: _____

D. Data di nascita: (GG/MM/AAAA) _____

E. Luogo di nascita:

Città di nascita: _____

Stato di nascita: _____

Nazionalità: _____

Parte 2 – Stato di residenza ai fini fiscali

Compilare la seguente tabella indicando lo stato di residenza fiscale del titolare del conto e il NIF (numero di identificazione fiscale) del titolare del conto, o un numero equivalente, per ogni stato indicato.

	Stato di residenza fiscale	NIF	In assenza di un NIF, specificare il motivo A, B o C*
1			
2			
3			

* Se il NIF non è disponibile indicare il motivo appropriato A, B o C come di seguito indicato:

Motivo A – Lo stato dove il titolare del conto è soggetto a imposizione fiscale non rilascia un NIF ai suoi abitanti.

Motivo B – Il titolare del conto non è in grado di ottenere un NIF o un numero equivalente (se è stata selezionata questa risposta specificare nella tabella che segue il motivo per cui non è possibile ottenere un NIF)

Motivo C – Non è richiesto un NIF (nota: selezionare questo motivo solo se l'autorità competente dello stato di residenza fiscale sopra indicato non si impegna a la comunicazione del NIF)

Se ha selezionato il **motivo B**, voglia spiegare nelle seguenti caselle il motivo per cui non riesce a ottenere un NIF.

1	
2	
3	

Parte 3 – Dichiarazione e firma

Confermo che tutte le informazioni e i dati dichiarati in questo documento sono, secondo scienza e coscienza, corretti e completi.

Mi impegno a comunicare entro **30** giorni ad **AXA Vita SA** qualsiasi variazione delle circostanze che influisca sullo status di residenza fiscale della persona identificata nella Parte 1 di questo modulo o che pregiudichi la correttezza delle informazioni qui riportate, e di fornire ad **AXA Vita SA** un'autocertificazione e dichiarazione opportunamente aggiornate al massimo entro **30** giorni dalla suddetta variazione.

Firma: _____

Nome in stampatello: _____

Data: _____

Nota: se lei non è il titolare del conto, la preghiamo di indicare la funzione con cui sottoscrive il modulo. Se firma in virtù di una procura, allegare una copia certificata dell'atto di procura.

Funzione: _____

ISTRUZIONI

Parte 1–2:

In virtù della normativa basata sullo standard comune di comunicazione di informazioni (SCC) dell'OCSE e sulla legge nazionale svizzera (LSAI), AXA Vita SA è tenuta a raccogliere e trasmettere determinate informazioni relative alla residenza fiscale del titolare di un conto. Ogni giurisdizione stabilisce le proprie norme in materia di definizione della residenza fiscale. Generalmente, la residenza fiscale corrisponde allo stato in cui si vive. Alcune circostanze speciali (come studio/lavoro all'estero o viaggio di lunga durata) possono risultare in una residenza altrove o in una residenza in più di un paese contemporaneamente (doppia residenza). Lo stato/gli stati in cui paga l'imposta sul reddito è/sono verosimilmente lo stato/gli stati di residenza fiscale. Per maggiori informazioni sulla residenza fiscale voglia consultare il proprio consulente fiscale o le informazioni riportate al seguente link: [portale OCSE AEOL](#).

Se la sua residenza fiscale (o quella del titolare del conto a nome del quale compila questo modulo) è al di fuori della Svizzera potremmo essere tenuti a riferire per legge le informazioni fornite in questo modulo, così come altre informazioni finanziarie relative ai suoi conti finanziari, all'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC).

Per le definizioni di titolare del conto, così come di altri termini, si rimanda all'appendice.

Il presente modulo rimane valido fino a quando non subentra una modifica delle circostanze relative allo status fiscale del titolare del conto o di altri campi obbligatori qui riportati. Se vi è una variazione delle circostanze tale da pregiudicare la correttezza e completezza di questo modulo, deve informarci e fornire un'autocertificazione aggiornata.

Il presente modulo serve per richiedere informazioni solo dove tale richiesta non sia vietata dal diritto locale.

Il modulo va compilato da parte della persona fisica titolare del conto o della ditta individuale.

In caso di contitolari o più titolari del conto, compilare un modulo distinto per ciascuna persona fisica.

Non va utilizzato questo modulo se l'autocertificazione viene rilasciata per conto di un titolare di conto di un'entità. In tal caso servirà invece un'autocertificazione di residenza fiscale dell'entità. Analogamente, se lei è una persona che esercita il controllo di un'entità, deve compilare un'autocertificazione di residenza fiscale della persona che esercita il controllo.

Se lei è un cittadino statunitense soggetto all'Internal Revenue Service americano ("IRS"), potrebbe essere tenuto a compilare anche il modulo W-9 dell'IRS.

Se sta compilando il presente modulo per conto di qualcun altro, la preghiamo di indicare la qualità in base alla quale si firma nella Parte 3.

Potrebbe essere, per esempio, il custode o l'intestatario di un conto per conto di un titolare di conto, oppure agire in virtù di una procura.

Un tutore legale deve completare il modulo per conto di un titolare di conto minorenni.

Come istituto finanziario non siamo autorizzati a fornire consulenza fiscale.

In caso di domande sul presente questo modulo, sulle istruzioni o sulla definizione del suo status di residenza ai fini fiscali, voglia contattare il suo consulente fiscale o le autorità fiscali locali.

Maggiori informazioni, inclusi un elenco delle giurisdizioni che hanno sottoscritto le convenzioni di scambio automatico di informazioni e i dettagli sulla natura delle informazioni richieste, sono disponibili sul [portale OCSE sullo scambio automatico di informazioni](#).

Parte 3

Sono al corrente che le informazioni da me fornite formano oggetto di tutte le disposizioni delle condizioni contrattuali che disciplinano la relazione tra il titolare del conto e AXA Vita SA e che descrivono le modalità secondo cui AXA Vita SA può usare e condividere le suddette informazioni.

Prendo atto che le informazioni contenute in questo modulo e i dati riguardanti il titolare del conto nonché eventuali conti oggetto di comunicazione potrebbero essere trasmessi alle autorità fiscali dello stato in cui i conti sono gestiti e scambiati con le autorità fiscali di un altro stato in cui il titolare del conto può essere residente ai fini fiscali ai sensi degli accordi intergovernativi sullo scambio di informazioni relative a conti finanziari.

Certifico che sono il titolare di tutti i conti a cui fa riferimento questo modulo (o che sono autorizzato a firmare a nome del titolare del conto).

Appendice – Definizioni

Nota: seguono alcune definizioni utili alla compilazione del presente modulo. Per maggiori dettagli consultare lo standard comune di comunicazione di informazioni (SCC) dell'OCSE in materia di scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari così come il commentario allegato allo SCC e le indicazioni dello stato di residenza, disponibile al link: [OCSE](#).

In caso di domande contattare il proprio consulente fiscale o l'autorità fiscale locale.

«Titolare del conto»

Per «titolare del conto» si intende la persona elencata o identificata quale titolare di un conto finanziario. Una persona, diversa da un istituto finanziario, che detiene un conto finanziario a vantaggio di un'altra persona in qualità di agente, custode, intestatario, firmatario, consulente di investimento, intermediario oppure come tutore legale, non è considerata come titolare del conto. In queste circostanze, è considerato avente titolarità del conto tale altra persona. Per esempio, nel caso di una relazione genitore/figlio in cui il genitore funge da tutore legale, il figlio è considerato titolare del conto. Nel caso di un conto cointestato, ciascun contitolare è considerato titolare del conto.

«Persona che esercita il controllo»

Si tratta di una persona fisica che esercita il controllo su un'entità. Quando il titolare del conto di un'entità è considerato come entità non finanziaria («NFE») passiva, un istituto finanziario deve determinare se tali persone che esercitano il controllo sono persone oggetto di comunicazione. Questa definizione corrisponde al termine «titolare effettivo» descritto nella raccomandazione 10 delle raccomandazioni del Gruppo d'Azione Finanziaria Internazionale GAFI (nella versione adottata a febbraio 2012). **Se il conto è gestito per un'entità di cui la persona fisica è la persona che esercita il controllo, al posto del presente modulo va compilato il modulo di autocertificazione della residenza fiscale della persona che esercita il controllo.**

«Entità»

Per «entità» si intende una persona giuridica o un negozio giuridico, quali una corporazione, un'organizzazione, una partnership, un trust o una fondazione.

«Conto finanziario»

Per conto finanziario si intende un conto gestito da un istituto finanziario e comprende: conti di deposito, conti di custodia, interessi capitali e di debito in alcune entità di investimento, contratti di assicurazione per i quali è misurabile un valore maturato e contratti di rendita.

«Giurisdizione partecipante»

Per giurisdizione partecipante si intende una giurisdizione con cui vige un accordo in virtù del quale fornisce le informazioni richieste per lo scambio automatico di informazioni sul conto finanziario previsto dallo standard comune di comunicazione di informazioni.

«Conto oggetto di comunicazione»

Per «conto oggetto di comunicazione» si intende un conto detenuto da una o più persone oggetto di comunicazione o da una NFE passiva avente una o più persone che esercitano il controllo che sono persone oggetto di comunicazione.

«Giurisdizione oggetto di comunicazione»

Una giurisdizione oggetto di comunicazione indica una giurisdizione con cui vige un obbligo di fornire le informazioni sul conto finanziario.

«Persona oggetto di comunicazione»

Per persona oggetto di comunicazione si intende una persona con residenza fiscale in una giurisdizione oggetto di comunicazione conformemente al diritto tributario di tale giurisdizione. Le persone con doppia residenza possono contare sulle regole di tie-break contenute nelle convenzioni fiscali (se applicabili) per risolvere i casi di doppia residenza e determinare la residenza ai fini fiscali.

«NIF» (incluso «equivalente funzionale»)

Con «NIF» si intende il numero di identificazione fiscale o, in sua assenza, un equivalente funzionale. Un codice NIF è dato da una combinazione unica di lettere e numeri assegnati da una giurisdizione a una persona fisica o un'entità per identificare la persona fisica o l'entità ai fini dell'amministrazione del diritto tributario di tale giurisdizione. Maggiori dettagli sui NIF accettabili sono riportati al seguente link: [portale OCSE](#).

Alcune giurisdizioni non rilasciano un NIF. Tuttavia, tali giurisdizioni spesso utilizzano numeri a elevata integrità di altro tipo con un livello equivalente di identificazione (un "equivalente funzionale"). Esempi di tale tipo di numero includono, per le persone fisiche, il numero di previdenza sociale/assicurazione, il codice di cittadinanza/numero di identificazione personale/codice di assistenza e il numero di registrazione di residenza.